

Saint Ladislaus Parish



FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - FEBRUARY 7, 2021

PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA - 7 LUTEGO 2021

St. Ladislaus Parish: 5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641
Tel. 773 725 2300
Fax: 773 725 6042

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

Church address: 3343 N. Long Ave.
Chicago, IL 60641

Bulletin Editor/Secretary:

Mrs. Joanna Piech Banat

Parish/Office Hours: M, T, Th, F 9am - 2pm
W 9am - 6pm

Operations Director: Ms. Monika Wawrzyniak

Religious Education: Mrs. Olga Kalata

Bulletin Submissions:

Due Friday by noon, two weeks prior to publication.
Please call the parish office for holiday schedule.

WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG



RÓŻE RÓŻAŃCOWE

Spotkanie Róż Żywego Różańca odbędzie się w niedzielę, **7 lutego** o godz. 6.00pm.

SPRZEDAŻ PĄCZKÓW / DONUTS SALE

Klub Polski będzie sprzedawał pączki w przedsionku kościoła w niedzielę, **7 lutego**.



On Sunday, **February 7**, the Polish Club will be selling donuts in the vestibule of the church.

KLUB SENIORA „ZŁOTA RÓŻA”

Serdecznie zapraszamy na Mszę św. w intencji **seniorów** w najbliższą **środę, 10 lutego** o godz. 11am. Po Mszy św. zapraszamy na spotkanie z dr. Leszkiem Ballarinem.



SZKOŁA MODLITWY

Zapraszamy na katechezy dla dorosłych w każdą **środę**, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 7.00pm.



ŚWIATOWY DZIEŃ CHOREGO - 11 LUTEGO WSPOMNIENIE MATKI BOŻEJ Z LOURDES

W czwartek, 11 lutego - we wspomnienie Matki Bożej z Lourdes - obchodząc będziemy **Światowy Dzień Chorego**. Wszystkie osoby, które chcą przyjąć Sakrament Namaszczenia Chorych zapraszamy w tym dniu na Mszę św. polsko-angielską o godz. 7:00pm. Prosimy też o ewentualną pomoc chorym w dostaniu się do kościoła. **Sakrament chorych** nie jest przeznaczony tylko dla tych, którzy znajdują się w niebezpieczeństwie śmierci. To sakrament dający chorym moc i odwagę oraz łaskę chrześcijańskiego przyjmowania i przeżywania choroby. Można go przyjąć wiele razy w ciągu życia. Namaszczenia chorych udziela się następującym osobom:

- zagrożonym poważną chorobą;
- zagrożonym śmiercią;
- będącym w podeszłym wieku;
- oczekującym na poważną operację;
- nieprzytomnym, którzy wcześniej prosili o ten sakrament lub by o niego poprosili.



WORLD DAY OF THE SICK - FEBRUARY 11 THE FEAST OF OUR LADY OF LOURDES

On Thursday, February 11 - in memorial of Our Lady of Lourdes - we will celebrate the World Day of the Sick. All those who want to receive the **Sacrament of the Anointing of the Sick** are invited to attend a bilingual Polish-English Mass at 7:00 pm. We also ask to help the sick to get to the church. The sacrament of anointing the sick is not just for those in danger of death. That sacrament gives power and courage to the sick. You can take the sacrament of the sick many times during your life. Anointing of the sick can be received by the following persons:

- at risk of serious illness;
- at risk of death;
- elderly;
- pending major surgery;
- to the unconscious who previously asked or would asked for this sacrament.



Mass Intentions

SATURDAY - FEBRUARY 6

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm † Edna Dmuchowski - *Eileen Dmuchowski*

SUNDAY - FEBRUARY 7

7:30am † Halina Scepanawicius - 3rd anniversary - *Cecilia*
Za dusze w czyśćcu cierpiące - *Józef Anuszewski*
O zdrowie dla Tadeusza Kowalskiego - *Jan*

9:00am † Josephine Thompson - *Zofia Garwacka*
In memory of Mitchell J, Florence T. and Diane Zielinski - *Debbie & Mitchell K Zielinski*

10:30am † Kazimierz Gajek - 7 dni po śmierci - *Rodzina Gajek*
† Kazimierz Gajek - o wieczne zbawienie duszy od Klubu Polskiego
†† Maria i Antoni Lubert, Romuald Odrowski - *family*
† Marek Wilczek - *Danuta, Kasia i Basia z mężem Mossakowscy i Przytula*
† Barbara Ryniewska w 30. dzień po śmierci
Do Miłosierdzia Bożego za wstawiennictwem Matki Bożej Różańcowej prosząc o zdrowie i dary Ducha Św. dla Członków „Żywego Różańca”, dla księży, naszych rodzin i całej Parafii oraz spokój dusz zmarłych - *Zelatorka „Żywego Różańca” Bogumiła Krewionek*
Za parafian

12:00pm † Josephine Thompson - *Zofia Garwacka*

1:30pm † Maria Wcisło - *The Wcisło Family*
Za zmarłą † Stefanię Kapłom w 2. rocznicę śmierci
Za zmarłą † Marię Politewicz w 14. rocznicę śmierci
† Edward Jakub Maleszewski o wieczne zbawienie duszy - *Jagoda Bretner*
Za †† Jadwigę Kutkowską, Rafała Kutkowskiego, Mariana Kutkowskiego, Edytę Regule-Bieszczad oraz wszystkie dusze z rodziny - *Paulina Regula*

7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

MONDAY - FEBRUARY 8

8:15am Most needed soul in purgatory
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

TUESDAY - FEBRUARY 9

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

WEDNESDAY - FEBRUARY 10

8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - FEBRUARY 11

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

FRIDAY - FEBRUARY 12

8:15am For the end to coronavirus pandemic
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

SATURDAY - FEBRUARY 13

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm † Edna Dmuchowski - *Eileen Dmuchowski*
† Stanley Kielar Heavenly Anniversary - *The Kielar Family*

OUR FINANCES - JANUARY 31, 2021

Sunday Collection \$2,523
Online Donation - PayPal \$421

***Thank you for your continued support
during these challenging times!
Serdeczne Bóg zapłać!***

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

⇒ Feb. 6-7 & 13-14 - Annual Catholic Appeal 2021
⇒ 6-7, 13-14 lutego - Doroczna Kwesta Katolicka 2021

LIVE 
STREAMING



www.stladiuschicago.org

COME, FOLLOW ME...

and bring hope to the world

2021 Annual Catholic Appeal

annualcatholicappeal.com



2021 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Come, follow me ... and bring hope to the world

We invite you to spend some time this week reflecting on the Annual Catholic Appeal materials you should have received in your bulletin or in the mail. The Annual Catholic Appeal is much different than a one-time special collection: It is a pledged commitment to make a gift over time. Your pledge can be made payable in installments. Each pledge makes a difference because all parishes participate in the campaign and the gifts of many enable our archdiocese to deliver needed ministries and services to answer the call of Jesus to "Come, follow me ... and bring hope to the world." If you received your pledge form in the mail, please complete it and mail it back. This year, we also encourage our parishioners to make their Annual Catholic Appeal gifts online: <http://annualcatholicappeal.com>.

St. Ladislaus Parish goal for 2021 is 7% of the previous year's offertory income. For Fiscal Year 2019-2020, our offertory income was \$245,472. Therefore, our **goal for the 2021 Appeal is \$17,183**. As you know, when contributions exceed the goal, St. Ladislaus will receive a rebate from those donated funds.

DOROCZNA KWESTA KATOLICKA 2021

Pójdź za mną... i nieś światu nadzieję

Prosimy Was o znalezienie czasu w tym tygodniu na refleksję nad materiałami Dorocznej Kwesty Katolickiej, które powinniście otrzymać pocztą lub znajdują się w biuletynie. Prosimy, abyście pamiętali, że Doroczna Kwesta Katolicka jest czymś zupełnie innym niż jednorazową specjalną kolektą. Jest to kampania, podczas której składane są zobowiązania finansowe, które mogą być spłacane w ratach. Każde zobowiązanie ma znaczenie! Wszystkie parafie archidiecezji uczestniczą w kampanii i to dzięki darom złożonym przez wiele osób parafie, szkoły i wiele duszpasterstw może zapewniać wiernym potrzebne posługi i dzieła duszpasterskie i odpowiedzieć na wezwanie Jezusa: „Pójdź za mną...i nieś światu nadzieję”. Jeśli otrzymałeś formularz deklaracji pocztą, prosimy, abyś wypełnił go i odesłał z powrotem. W tym roku zachęcamy również naszych parafian do składania ofiar na Doroczną Kwestę Katolicką przez Internet: <http://annualcatholicappeal.com>.

W roku 2021 parafia św. Władysława otrzymała cel zebrania 7% zeszłorocznego dochodu z kolekty. W roku fiskalnym 2019-2020 nasz dochód wyniósł \$245,472. Dlatego też nasza **kwota docelowa Kwesty w 2021 r. wynosi \$17,183**. Jak wiecie, jeśli kwota złożonych ofiar przekroczy kwotę docelową, to nadwyżka zostanie zwrócona do parafii św. Władysława w postaci rabatu.

PÓJDŹ ZA MNĄ...

i nieś światu nadzieję

Doroczna Kwesta Katolicka 2021

annualcatholicappeal.com



IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† *Kazimierz Gajek*

† *Henry Lakoma*

† *Ralph Cobitz*

*Eternal rest, grant unto them O Lord...
Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...*

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm. Godzina Miłosierdzia o godz. 3:00pm.

EUCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every Tuesday beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.



WIRTUALNA „KOLEDA” W CHICAGO

Z powodu zagrożenia epidemicznego COVID-19 tegoroczna wizyta duszpasterska, zwana „kolędą” nie mogła się odbyć w wielu parafiach. Nie oznacza to jednak, że na progu roku 2021 nie było wspólnej modlitwy i poświęcenia mieszkań. Parafia św. Władysława w Chicago zorganizowała wirtualną kolędę w niedzielę, 24 stycznia.



**SIGN UP FOR MASS
ZAPISY NA MSZE ŚW.**



www.stladislauschicago.org

Zapisy przez telefon/Sign up for Mass by calling our parish office at 773-725-2300.



PRAYER REQUEST/ PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

Jadwiga Budzinski

Anna Gajek

Diane Gazda

Wiesława Karczmarczyk

John Mawricz

ks. Zygmunt Ostrowski SChr

If you would like to add a Parishioner's name to the list of the sick, please call the parish office. You must be a member of the immediate family.

Jeśli pragniecie Państwo dołączyć imię chorego parafianina do listy chorych, proszę poinformować biuro parafialne. Osoba zgłaszająca musi być członkiem najbliższej rodziny.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

† *Halina Scepanawicius*
3rd anniversary

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

For the end to coronavirus pandemic
O ustanie pandemii koronawirusa

Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

DONACJA ON-LINE

Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.
Serdeczne Bóg zapłać!



ON-LINE DONATION

To make a donation, please press the “Donate” icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category “Parish.” Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing “Donate Now.”
Thank you for your donation. God bless you!

CHURCH OFFERING ENVELOPES

If you did not receive church offering envelopes, please use regular envelopes. Please write your name and address. *Thank you.*

Jeżeli nie otrzymaliście Państwo kopertek na donacje, prosimy o używanie zwykłych kopert. Prosimy o wpisanie na kopercie imienia i nazwiska oraz adresu.
Dziękujemy.



LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, FEBRUARY 13 & 14, 2021

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	1:30 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	Z. Czarny	L. Michno	T. Wilczek	S. Santena	Polska Szkoła	W. Łukaszewicz
Lector	M. Kreczmer	E. Wielgus	L. Michno	J. Janocha	S. Santena	Pierwsza Komunia	W. Łukaszewicz

WHY REGISTER AT A PARISH? WHO IS A PARISHIONER?

Your parish needs you and you need your parish!

By registering at a parish, you are declaring your desire to be part of a Catholic faith community. If you have recently moved to the area or if you are a long-time resident, please consider registering at the parish where you participate.

Top reasons to register at a parish:

A sense of belonging and identity in a parish community. It is a commitment to practice your faith. Registration enables the parish pastor and staff to get to know you better, to welcome you and to minister to you. This is especially important during a time of crisis so that the pastoral staff can attend to your spiritual needs and the needs of your family. Registration helps you stay connected with your parish and helps your parish stay connected with you. Providing your contact information is important so that parishes provide you timely updates via email, direct mail, phone, etc. Also, if you use offertory envelopes or online giving, you will also receive a year-end statement of your donations for income tax purposes. Once you are registered, please notify the parish office of any changes in address or phone number. Registered active members are eligible for sponsor or godparent validation. Census numbers may determine how many priests are assigned to a parish and how many Masses and enrichment programs are planned and scheduled.

What about children who are 18 years of age or older?

Children are considered members with their parents until they turn 18 years old. Once they are 18, it is their responsibility to join a church family, participate in the Mass and to register as a member independent of their parents.

Welcome to St. Ladislaus parish. You are always welcome here.

Thank you for all dedication and devotion!

DLACZEGO WARTO REJESTROWAĆ SIĘ W PARAFII? KTO JEST PARAFIANINEM?

Wiele osób przychodzi do kancelarii parafialnej prosząc o zaświadczenie bycia parafianinem.

Zawsze takie zaświadczenia wydajemy, pod warunkiem, że dana osoba jest zarejestrowana w parafii.

Co powoduje, że osoba jest zarejestrowana?

Nie jesteś zarejestrowanym parafianinem dlatego, że Twoi rodzice tutaj przychodzą.

Nie jesteś zarejestrowanym parafianinem dlatego, że tu chodziłeś do szkoły.

Nie jesteś zarejestrowanym parafianinem tylko dlatego, że tutaj przychodzisz na Mszę Świętą. Bycie parafianinem lub parafianką oznacza, że wypełniłeś formularz rejestracyjny (można go otrzymać w biurze parafialnym). Wiadomo, że jest się zarejestrowanym parafianinem, gdy zaczynają przychodzić koperty donacyjne pocztą. Czasami kopertki przychodzą po dwóch miesiącach. Należy wtedy używać zwykłych kopert, w które wkłada się swoją ofiarę na tacę i napisać na kopercie imię i nazwisko oraz adres. Bycie parafianką lub parafianinem oznacza angażowanie się w życie parafii poprzez uczestnictwo w wydarzeniach parafialnych o charakterze duchowym (Msze Święte, rocznice, jubileusze parafialne), wspólnototwórczym (opłatek parafialny, święconka, pikniki, wspólne spotkania przy kawie, obiady, itd.). Bycie parafianką lub parafianinem oznacza również wspieranie parafii poprzez dobrowolną pomoc w organizacji wydarzeń, a także regularne wsparcie materialne parafii.

Osobom, które nie są zarejestrowane w parafii, nie możemy wydać żadnych zaświadczeń ani listów zezwalających na pełnienie funkcji ojca/matki chrzestnej czy świadka na bierzmowaniu.

Aby uzyskać taki list, należy być zarejestrowanym parafianinem minimum przez sześć miesięcy.

Rejestracja osób, które ukończyły 18 lat:

Osoby, które ukończyły wiek 18 lat, pracują i są niezależne finansowo od swoich rodziców, powinny rejestrować się jako osoby dorosłe, oddzielnie od swoich rodziców, nawet jeśli nadal mieszkają z rodzicami pod tym samym adresem.

**Witamy w Parafii Św. Władysława, serdecznie do niej zapraszamy
i dziękujemy za wasze poświęcenie i oddanie!**

Anthony's
HEATING & COOLING INC.
Fall Special - \$69.95
Furnace or Boiler
 16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE
Starting at \$1,995!

Senior/Veteran Discounts
 24 Hour Service
 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED **BBB**
773-237-5724

PIPES R US
Plumbing & Sewer
 Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
 Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

INCOME TAX PREPARER
Ziggy Janik
 6244 W. Belmont, Chicago
call: 773-597-5397
 Since 1991 Mówimy po Polsku

Pietryka Funeral Home
 Robert J. Pietryka, Owner
 5734-40 W. Diversey 773-889-0115
 -Mowimy Po Polsku- www.pietrykafh.com

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable
 waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
 of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email
 eileen@CatholicCruisesandTours.com
 (CST 2117999-770) www.CatholicCruisesandTours.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

INTEREST FREE FINANCING AVAILABLE
 Please Ask For Details

Receive a \$25 Darden card with **FREE in-home estimate**
 All participants who attend an estimated \$250 in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procedures, rules and install standards gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved in a life partner, both consulting persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be redeemed, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 03/31/17.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Beaulieu
REAL ESTATE
 5314 W. Belmont
 Chicago, IL 60641
 JohnKulesza@yahoo.com
John Kulesza
 Parishioner 773-505-0260

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 30 YEARS

FREE MARKET ANALYSIS



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Community Savings Bank
 www.communitysavingsbank.bank
 Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
 Chicago, IL 60641
 773-685-5300
 Deposits Insured by F.D.I.C.
 Total Service Connection Line
 773-685-3947

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
 Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
 Since 1965
 Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated
 Since 1883 by the Matz Family

Matz FUNERAL HOME
 CHICAGO
 3440 N. Central Ave.
 773/545-5420
 MT. PROSPECT
 410 E. Rand Road
 847/394-2336
www.matzfuneralhome.com

ZRODLO
 Dewocjonalia
 Ksiazki Religijne
 5517 W. Belmont
 773-282-4278
www.jspaluch.com



MAVERICK AUTO PARTS
 2801 N. Central / 773-283-6277
 4210 W. Fullerton / 773-278-7111
 HUGE Import & Domestic Inventories!
 Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com